**Questionnaire for Audits according to EN ISO 3834-2: 2005**Kwestionariusz Kontroli zgodnie z EN ISO 3834-2: 2005  
*Note:  
The reduced requirements according to EN ISO 3834-3 and -4 shall be taken into consideration accordingly. In case of a certification according to EN ISO 3834-4 the addressed documents in this questionnaire do not need to be submitted with the application.  
Zmniejszone wymagania zgodnie z EN ISO 3834-3 i -4 są brane pod uwagę odpowiednio. W przypadku certyfikacji AC-cording do EN ISO 3834-4 adresowane dokumenty w tej ankiecie nie muszą być przedłożone wraz z wnioskiem*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Number of registration:** | ggggggggggg |  |
| **Name of company:** Nazwa firmy: | ggggggggggg | **Type of audit:**  Rodzaj audytu: |
| **Address:**  Adres:  **Manufacturer‘s Factory**  Zakład produkcyjny | ggggggggggg | **Audit   Audit** |
| ggggggggggg | **Preliminary audit**  Badanie wstępne |
| **Audit team leader:** Audytor wiodący | ggggggggggg | **Follow-up audit**   Audyt uzupełniający |
| **Auditor:** auditor | ggggggggggg | **Surveillance audit**   audyt nadzoru |
| **Reference documents (Status):**  Dokumenty referencyjne (stan): | EN ISO 3834; ggggggggggg | **Re-Audit**  ponowny audit |
|  |  |
| **Date of audit: Data auditu**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Signature (Audit team leader) Podpis (Audytor wiodący)** | *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* |  |
|  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 5 | review of requirements and technical review Sprawdzenie wymagań i kon­trola techniczna |  |  |  |
| 1 | 5.2 | Are the following technical aspects considered?  Czy uwzględnione są następujące aspekty ogólne?   * Product standards (Normy na produkt) * Statutory and regulatory requirements (Wymagania przepisów) * Any additional requirement determined by the manufacturer Wymagania określone przez producenta * Any additional requirement determined by the customer Wymagania określone przez klienta * The capability of the manufacturer to meet the prescribed requirements | Yes  No  Remarks: |  | 1 |
| 2 | 5.3 | Are the following technical requirements checked? Czy kontrolowane są następujące wymagania techniczne?   * Parent material(s) specification, welded joint properties Określenie materiałów podstawowych, własności połączenia spawanego * Quality and acceptance requirements for welds  Jakość i wymagania dotyczące spoin * Location, accessibility, weld sequence (Welding, NDT) Położenie, dostęp, kolejność spawania (Spawanie, NDT) * Welding procedures, non-destructive testing procedures, heat treatment Metody spawania, metody badania, obróbka cieplna * Qualification of welding procedures (Kwalifikacja metod spawania) * Qualification of personnel (Kwalifikacje personelu) * Selection, identification, traceability (Dobór, identyfikacja, identyfikowalność) * Quality-control (Kontrola jakości) * Inspection, testing (Nadzór, badanie) * Sub-contracting (Podwykonawstwo) * Post-weld heat treatment (Dodatkowa obróbka cieplna) * Specific welding requirements (Wymagania specjalne z zakresu techniki spawania) * Specific welding procedures (Specjalne techniki spawalnicze) * Specifications regarding joint preparation and completed weld  Dane o przygotowaniu spoiny i spoiny gotowej * Environmental conditions (Warunki otoczenia) * Handling of non-conformances (Działanie przy braku zgodności) | Yes  No  Remarks: |  | 1 |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1, 2, 22 | 18 | Is the check of the requirements indicated and appropriately documented, if necessary? (Czy kontrola wymagań jest wykonywana i w jaki sposób jest dokumentowana? )   * Checklist (Lista kontrolna) * Description (Opis) * Records (Raporty) | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 3 | 6 | Sub-contracting Podwykonawstwo |  |  |  |
| 3 | 6 | Are sub-contractings performed? Czy są zlecane prace podwykonawcom? | * Sub-contracting of welding works Przekazanie prac spawalniczych  Yes /  No * Sub-contracting of inspection Przekazanie nadzoru  Yes /  No * Sub-contracting of NDT Przekazanie NDT  Yes /  No * Sub-contracting of heat treatment Przekazanie obróbki cieplnej  Yes /  No   Others: (Inne:) |  |  |
| 3 | 6 | Are the followings items consi- dered by sub-contracting? Co jest uwzględniane przy zlecaniach podwykonawcom?   * Definition of preconditions and criteria’s of selection of sub-contractors  Określenie wytycznych i kryteria wyboru stawiane podwykonawcom * Ensuring of the necessary documents to the sub-contractor  Udostępnienie niezbędnej dokumentacji podwykonawcom * Observance of the relevant requirements according to ISO 3834 by the sub-contractor Spełnienie istotnych wymagań ISO 3834 przez podwykonawców * Fulfilling of the quality requirements by the sub-contractor Spełnienie wymagań jakościowych przez podwykonawców   Is the check of the requirements indicated and appropriately documented, if necessary? (Czy kontrola wymagań jest wykonywana i w jaki sposób jest dokumentowana? )  e.g..   * Sub-contractor list (Lista Podwykonawców) * Sub-contractor audit plan (Plan audytu podwykonawców) * Audit report undertaken by the manufacturer  (Raport z badania przeprowadzone przez producenta) | Yes  No  Remarks: |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 4 | 7 | Welding Personnel Personel spawalniczy |  |  |  |
| 4 | 7.2 | Welder and operators Spawacze i operatorzy |  |  |  |
| 4, 22 | 7.2 18 | Is a sufficient number of welders/operators available and qualified by suitable qualification tests?  Czy występuje wystarczająca ilość spawaczy/operatorów i czy są oni kwalifikowani przez odpowiednie certyfikaty? | Yes  No  Submit certificates or present them during the audit. Dostarczyć dowody lub przedłożyć przy audicie.  Remarks: | * Is the number of qualified welders/operators sufficient?   Czy ilość uprawnionych spawaczy/operatorów jest odpowiednia?   * Are the qualifications suitable? Kwalifikacje odpowiednie? |  |
| 5 | 7.3 | Welding coordination personnel  Personel nadzoru spawalniczego |  |  |  |
| 5 | 7.3 | Is the welding coordination personnel competent and authorized to enable any necessary action to be? Czy personel nadzoru spawalniczego posiada uprawnienia, do zainicjowania odpowiednich przedsięwzięć?  e.g.   * Organisation chart (schemat organizacyjny) * Appointment (Przydział funkcji) | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 5 | 7.3 | Are the tasks and responsibilities defined?  (Czy określone są zadania i odpowiedzialność?)   * Matrix of responsibilities (Zakres odpowiedzialności) * Description of position (Zakres obowiązków) | Yes  No  Remarks | * Are the determinations suitable?  Czy środki są odpowiednie? |  |
| 5 | 7.3 | Are the competences for the review of requirements defined and is the welding coordinator integrated in the sense of EN ISO 14731? Czy określone są kompetencje i obowiązki dla nadzoru spawalniczego zgodnie z DIN EN ISO 14731 (DIN EN 719)?   * Organisation chart (Schemat organizacyjny) * Description of position (Zakres obowiązków) * Matrix of competence (Zakres odpowiedzialności) * Other proof (Nomination, bulletin) (inne dowody (Nazwa, zakres)) | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 5 | 7.3 | Is a sufficient number of competent welding coordination personnel according to the designated production range available? Czy ilość personelu nadzoru spawalniczego jest odpowiednia i czy ma on odpowiednie kompetencje w stosunku do przewidywanej palety wyrobów? | DVS-SFI/IWE/EWE, 2 number: (IWE/EWE/SFI, ilość:)  DVS-ST/IWT/EWT, number: (IWT/EWT/ST, ilość:)  DVS-SFM/IWS/EWS, number: (IWS/EWS/SFM, ilość:)  Other qualifications, number: (inne kwalifikacje, ilość:)  Submit certificates or present them during the audit.  Dostarczyć dokumenty lub przedłożyć przy audicie. | * Is the number sufficient? Ilość wystarczająca?  Yes  No * Are the qualifications suitable? Kwalifikacje wystarczające?  Yes  No   In case of other qualifica  tions (DVS-SFI/EWE/IWE, DVS-ST/EWT/IWT, DVS-SFM/EWS/IWS): a separate professional interview is necessary covering the following items: W przypadku innych kwalifikacji niż SFI/EWE/IWE, ST/EWT/IWT, SFM/EWS/IWS: wymagana jest specjalna rozmowa techniczna o następującej treści:   * Welding Processes procesy spajania, * Welding Consumables spawalnicze materiały dodat-kowe, * Materials (materiały,) * Construction (konstrukcja,) * Calculation (obliczanie,) * Manufacturing (wytwarzanie,) * Examination (kontrola.) * Classification to DIN EN ISO 17431: Stopień kwalifikacji według DIN EN ISO 14731: C:  S:  B: |  |
| 6 | 8 | Inspection and Testing personnel (Personel kontroli i badania) |  |  |  |
| 6 | 8 | Is a sufficient number of competent personnel for planing, performing, supervising and testing of the welding production available? Czy jest wystarczająca ilość personelu i czy jest on odpowiedni dla planowania, wykonania, nadzorowania i kontroli procesów spawalniczych? | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 7 | 8 | Are (additional to the direct visual testing) testing methods used? Czy stosowane są metody badania nieniszczące (dodatkowo do bezpośredniej kontroli wizualnej)? | Yes, which? Tak, jakie?  Visual testing using devices (VT) Badania wizualne (VT)  Penetrant testing (PT) Metoda penetracyjna (PT)  Magnetic particle testing (MT) Badanie magnetyczno-proszkowe (MT)  Radiographic testing (RT) (Badanie rentgenowskie (RT))  Ultrasonic testing (UT) Badanie ultradźwiękowe (UT)  Others (Inne) **LT**  No (Nie) |  |  |
| 6, 22 | 8.2 18 | Is the personnel sufficient qualified to perform non-destructive testing?  (see EN ISO 3834-5: 2005, tables 3 and 10) Czy personel do badań nieniszczących jest odpowiednio wykwalifikowany? patrz DIN EN ISO 3834-5: 2005, Tablice 3 i 10 | Yes  No  Submit certificates or present them during the audit.  Przekazać dowody lub przedłożyć przy audicie. |  |  |
| 7, 8, 9 | 9 | Equipment Urządzenia |  |  |  |
| 7, 8, 9 | 9.2 | Is an actual list of essential equipment used for production and testing available? Czy istnieje aktualne zestawienie istotnych dla produkcji spawalniczej urządzeń produkcyjnych i kontrolnych?   * Power sources and other machines (Źródła prądu spawania i inne maszyny) * Equipment for joint and surface preparation as well as for cutting, including thermal cutting.  Urządzenia do obróbki spoin i powierzchni, do cięcia, włącznie z cięciem termicznym * Equipment for preheating and post-heat treatment including temperature indicator Urządzenia do podgrzewania i do obróbki cieplnej, włącznie z urządzeniami do pomiaru temperatury * Jigs and fixtures Urządzenia mocujące i pomocnicze do spawania * Cranes and handling equipment used for the production Suwnice i urządzenia do manipulowania używane w produkcji * Personal protective equipment and other safety equipment, directly associated with the applicable manufacturing process sprzęt ochrony osobistej i inne urządzenia zabezpieczające w bezpośrednim otoczeniu ze stosowanymi procesami produkcji * Ovens, quivers etc. used for treatment of welding  Piece do suszenia, suszarki elektrod, itd. dla materiałów spawalniczych * Facilities for surface cleaning  Urządzenia do czyszczenia powierzchni * Destructive and non-destructive facilities Urządzenia do badań niszczących i nieniszczących | Yes  No  Submit the list or present it during the audit with details to: Przekazać zestawienie lub przedłożyć przy audicie z dane o:   * + Maximum capacity of crane(s) max udźwig dźwignic   + Size of components that the workshop is able to handle Wymiary elementów, którymi można operować w warsztacie.   + Capability of mechanised or automatic welding equipment Parametry mechanicznych i automatycznych urządzeń spawalniczych   + Dimensions and maximum temperature of furnaces for heat treatment  Wymiary i temperatura pieców do wyżarzania do obróbki cieplnej   + Capacities of rolling, bending and cutting equipment Wydajność urządzeń do walcowania, gięcia i cięcia |  |  |
| 7, 8, 9 | 9.3 | Is the equipment adequate to the welding application concerned? Czy urządzenia (sprzęt) nadają się do przewidzianych dla nich zastosowań spawalniczych? | Yes  No (Proof of suitability only if specified) (potwierdzenie zdolnościtylko gdy wymagane) |  |  |
| 7, 8, 9 | 9.4 | Is the correct function of new or refurbished equipment verified before the initial operation?  Czy przy zainstalowaniu nowych lub używanych urządzeń kontroluje się prawidłowość ich działania? | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 7, 8, 9, 22 | 9.5, 18 | Are documented plans for the maintenance of equipment available, including control of maintenance of the facilities used for checking the relevant parameters of the welding specifications?  Czy istnieją udokumentowane plany napraw okresowych urządzeń, włącznie z kontrolami okresowymi części urządzeń, przy pomocy których kontrolowane są parametry określone w odpowiednich instrukcjach spawania? | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 7, 8, 9, 22 | 9.5, 18 | * Do the plans cover all equipment, which are essential for the quality of the components? (Czy plany obejmują części urządzeń, które są istotne dla zapewnienia poprawności działania urządzenia?) * Condition of guides in equipment for thermal cutting, mechanised fixtures etc. (Stan jezdni prowadzących dla termicznych urządzeń tnących, dla mechanicznych urządzeń spawalniczych itd.) * Condition of ammeters, voltmeters, flow meters etc, used for the operation of the welding equipment (Stan amperomierzy i woltomierzy, mierników przepływu gazu itd. niezbędnych do pracy maszyn spawalniczych) * Condition of cables, hoses, connectors, etc. (Stan przewodów, węży, elementów łączących itd.) * Condition of control system in mechanised and/or automatic welding unit (Stan urządzeń nadzorujących i/lub automatycznych urządzeń spawalniczych) * Condition of temperature-measurement instruments (stan mierników temperatury) * Condition of wire feeders and conduits Stan urządzeń podawania drutu i pakietów węży | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 7, 8, 9 | 9.6 | Is guaranteed that defective equipment is not used?  Czy jest zapewnione, że użytkowane urządzenia są nieuszkodzone? | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 10, 11, 12 | 10 | Welding and related activities (Czynności z zakresu spawalnictwa i pokrewne) |  |  |  |
| 10, 11, 12 | 10.1 | Is a production planning carried out, including the equipment foresight for use of manufacturing and testing Czy ma miejsce planowanie produkcji z uwzględnieniem do dysponowanych urządzeń produkcyjnych i badawczych?   * Specification of the sequence by which the component/constuc-tion shall be manufactured Wymagania dotyczące kolejności w jakiej element jest produkowany * Identification of the invidual processes required to manufacture the component/construction (Określenie wymaganych procesów dla produkcji elementu) * Reference to the appropriate procedure specifications for welding and allied processes Odniesienie do odpowiednich instrukcji technologicznych dla spawania i stosowanych procesów * Sequence in which the welds are to be made Kolejność w jakiej mają być wykonywane spoiny * Order and timing in which the individual processes are to be performed Określenie i kolejność czasowa, w jakiej mają być wykonane poszczególne procesy * Specification for inspection and testing, including rhe involvement of any independent inspection body Określenie nadzoru i badań, ewentualnie włączenie niezależnej instytucji kontrolnej * Environmental conditions (e.g.protection from wind and rain) Wpływy otoczenia (np. wiatr i deszcz) * Identification by batches, components or parts Znakowanie elementów lub poszczególnych części * Allocation of qualifies personnel (Kompetencje kwalifikowanego personelu ) * Arrangement for any production test Przedsięwzięcia dotyczące ewentualnych kontroli roboczych | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 10, 11, 12, 22 | 10.1, 18 | Are the production plans suitable for the relevant application and do they contain all necessary information?  Czy plany produkcji są odpowiednie dla każdego zastosowania i czy zawierają niezbędne dane? | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 10, 11, 12, 22 | 10.2, 18 | Are welding procedure specifications (WPS) for the welding procedures in use available?  Czy dysponowane są instruk­cje spawania (WPS) dla stosowanych metod spawania?   * Arc welding (EN ISO 15609-1) (Spawanie łukowe (DIN EN ISO 15609-1)) * Gas welding (EN ISO 15609-2) (Spawanie gazowe (DIN EN ISO 15609-2)) * Elektron beam welding (EN ISO 15609-3) Spawanie wiązką elektronów (DIN EN ISO 15609-3) * Laser beam welding (EN ISO 15609-4) (Spawanie laserowe (DIN EN ISO 15609-4) * Arc stud welding (EN ISO 14555) Łukowe doczołowe zgrzewanie (DIN EN ISO 14555) * Others: (Inne:) | Yes  No  Present examples during the audit Przykłady przedstawić przy audicie |  |  |
| 10, 11, 12, 22 | 10.3, 18 | By which method are these welding procedures qualified? Jak kwalifikowane są metody spawania?   * Qualification by a welding procedure test (EN ISO 15614) Badanie technologii spawania (DIN EN ISO 15614) * Qualification based on tested consumables (EN ISO 15610) Badanie dodatkowych materiałów spawalniczych (DIN EN ISO 15610) * Qualification based on previous experience (EN ISO 15611) Doświadczenie spawalnicze (DIN EN ISO 15611) * Qualification by adoption of a standard welding procedure (EN ISO 15612) (Standardowe technologie spawania (DIN EN ISO 15612)) * Qualification based on pre-production welding test (EN ISO 15613) Badanie przedprodukcyjne (DIN EN ISO 15613)   Others: (Inne:) | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 10, 11, 12 | 10.4 | Are additional to the welding procedures specifications also work instructions used? Czy obok instrukcji spawania stosowane są również instrukcje robocze/wytyczne? | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 10, 11, 12 | 10.5 | Is a procedure for establishing and control of relevant quality documents available? (Czy odnośnie tworzenia i kontroli dokumentów związanych z jakością opracowana jest odpowiednia metoda?)  Procedure for establishing and controlling of e.g.: (Metody realizacji kontroli np.:)  - WPS  - WPQR  - Inspection documents | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 13, 14 | 11 | Welding consumables (Dodatki spawalnicze) |  |  |  |
| 14, 22 | 11.1, 18 | Are responsibilities and procedures for control of welding consumables specified? (Czy określone są metody kontroli dodatkowych materiałów spawalniczych?)   * Conformity certificate (Karta) * Inspection document (Zaświadczenie o badaniu) | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 13 | 11.2 | Is batch testing of welding consumables required?  Czy wymagane są próby z partii spawalni­czych materiałów dodatkowych? | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 14 | 11.3 | Are procedures for storage, handling and use of welding consumables produced and implemented?  Czy są określone i wprowadzone metody składowania, identyfikowania i zastosowania spawalniczych materiałów dodatkowych?   * Moisture pick-up (Zawilgocenie) * Oxidation (Utlenienie) * Damage (Uszkodzenia) * Recommendations of supplier (Zalecenia dostawcy) | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 15 | 12 | Storage of parent materials (Składowanie materiałów podstawowych) |  |  |  |
| 15 | 12 | Is the storage of the parent material (including material supplied by the customer) performed in such a way, that they are not be adversely affected?  Czy składowanie materiałów podstawowych (również dostarczonych przez klienta) odbywa się tak, że stan tych materiałów nie ulegnie zmianie.  Are measures and plans available for environmental influences? Są dostępne środki i plany wpływów środowiskowych?  Are tasks and responsibilities for control of the storage of parent material specified and implemented in production (identification, storage and handling)? Są zadania i obowiązki związane z kontrolą składowania materiału rodzimego określone i wdrożone do produkcji (identyfikacja, magazynowania i przeładunku)? | Yes  No  Remarks:  Yes  No  Remarks:  Yes  No  Remarks: |  |  |
| 15, 22 | 12 18 | Is the marking/identification during the time of storing gua- ranteed?  Czy znakowanie/identyfikacja w czasie składowania są zapewnione?   * Type of marking (Rodzaj znakowania) * Inspection documents (Zaświadczenia o badaniu materiałów) | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 16 | 13 | Post-Weld heat treatment (Obróbka cieplna) |  |  |  |
| 16 | 13 | Is post-weld heat treatment performed? (also sub-contracting)?  Czy realizowane jest obróbka cieplna (również przy przekazywaniu)? | Yes  No (Further questions are not applicable)  (dalsze pytania odnośnie obróbki cieplnej odpadają) |  |  |
| 16 | 13 | Are the responsibilities for the performance of post-weld heat treatment specified?  czy określone są kompetencje w zakresie metod prowadzenia obróbki cieplnej? | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 16, 22 | 13, 18 | Is post-weld heat treatment performed according to written instructions?  Czy obróbka cieplna jest wykonywana na podstawie pisemnych instrukcji?  Related to e.g.: (Odnośnie np. do:)   * Parent material (Materiału podstawowego) * Welded joint (Połączenia spawalniczego) * Component (Element) * Product standards/specifications (Normy / Specyfikacje) | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 16, 22 | 13, 18 | Can, on the basis of the record, the traceability of the performance of the post-weld heat treatment to the particular component be demonstrated?  Czy na podstawie raportu z obróbki cieplnej możliwe jest prześledzenie jej wykonania w doniesieniu do elementu?   * Recording of the process parameter (e.g. heat treatment record) Rejestracja paramentów procesu (np. protokół wyżarzania) * Size of the furnace (Wielkość pieca) * Conditions of supporting in the furnace (Warunki składowania w piecu) | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 17 | 14 | **Inspection and testing** (Nadzór i badanie) |  |  |  |
| 7, 22 | 14.2, 18 | Are inspection and testing before welding performed in accordance with the contact/rules?  Czy nadzór i kontrole przed spawaniem są realizowane zgodnie z kontraktem/przepisami?   * Suitability and validity of welder´s and operator´s qualification certificates (Przydatność i ważność świadectw spawaczy i operatorów) * Suitability of the welding procedure specification  Przydatność instrukcji spawania * Identity of parent material (Identyfikacja materiałów podstawowych) * Identity of welding consumables  Znakowanie dodatkowych materiałów spawalniczych * Joint preparation (Przygotowanie złącza) * Fit-up, jigging and tacking (Dopasowanie, mocowanie i sczepianie) * Any special requirements in the welding procedure specification  Wszelkie specjalne wymagania w instrukcji spawania * Suitability of working conditions, including environment  Przydatność warunków pracy do spawania, włącznie z warunkami otoczenia | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 17, 22 | 14.3, 18 | Are inspection and testing during welding performed in accordance with the contact/rules?  Czy nadzór i badania podczas spawania są wykonywane zgodnie z kontraktem i przepisami?   * Essential welding parameters (Zasadnicze warunki spawania) * Preheating/interpass temperature  Temperatura podgrzewania i składowania międzyoperacyjnego * Cleaning and shape of runs and layers of weld metal  Czyszczenie i kształt ściegów i warstw spoiny * Back gouging (Żłobienie grani) * Weld sequence (Kolejność spawania) * Correct use and handling of welding consumables  Prawidłowe używanie i obsługa materiałów spawalniczych * Control of distortion (Kontrola odkształceń) * And intermediate examination (e.g.checking of dimensions)  Ewentualne kontrole międzyoperacyjne (np. wymiary) | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 17, 22 | 14.4, 18 | Are inspection and testing after welding performed in accordance with the contract/rules?  Czy nadzorowanie i badania po spawaniu są wykonywane zgodnie z kontraktem/przepisami?   * By visual testing (Kontrole wizualne) * By non-destructive testing (Badania nieniszczące) * By destructive testing (Badania niszczące) * Form, shape and dimension of the component/construction  Postać, kształt i wymiary elementu * Results and records of post-weld operations  Wyniki i protokoły obróbki po spawaniu | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 17, 22 | 14.5, 18 | Is the status of inspection and testing given, as appropriate? e.g.. czy status kontroli i badania jest podawany w odpowiedni sposób?   * At the component (Na elemencie) * In the routing cards (W dokumentach towarzyszących) | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 18 | 15 | Non-conformance and corrective actions Niezgodność i działania korygujące |  |  |  |
| 18, 22 | 15, 18 | Are measures implemented to handle items, which are not conform to specified requirements?  Czy określone są przedsięwzięcia, co do postępowania przy braku zgodności z określonymi wymaganiami?   * Identification (Znakowanie) * Responsibilities (Odpowiedzialność) * Repair specification/repair (Instrukcje napraw/Naprawy) * Re-inspection (Badania ponowne) * Measures for avoiding recurrence (Zapobieganie ponownemu wystąpieniu) * Are non-conformance records maintained? (zapisy niezgodność utrzymane?) | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 19 | 16 | Calibration and Validation of Measuring, inspection and testing Equipment Kalibrowanie i walidacja przyrządów pomiarowych, nadzorujących i kontrolnych |  |  |  |
| 19 | 16 | Are measuring, inspection and testing equipment calibrated and validated?  Czy przyrządy pomiarowe, badawcze i wzorce są kalibrowane i walidowane?   * Equipment (Urządzenia) * Procedure (Metody) * Responsibilities (Odpowiedzialność) * Check list (Lista środków kontroli)   (see EN ISO 3834-5: 2005, Tables 9 and 10) patrz DIN EN ISO 3834-5: 2005, Tablice 9 i 10 | Yes  No  Submit a list or present it during the audit Dostarczyć zestawienie lub przedłożyć przy audicie. |  |  |
| 20, 21 | 17 | Identification and traceabilityi Identyfikacja i identyfikowalność |  |  |  |
| 20, 21 | 17 | Are rules for identification and traceability during the manufacturing process available?  Czy istnieją uregulowania odnośnie identyfikacji i identyfikowalności podczas procesu produkcji?  e.g. it can be required: (wymagane może być np.:)   * Identification of production plans (Znakowanie planów produkcji) * Identification by routing cards (Znakowanie kart produkcji) * Identification of weld locations in the component/construction  Znakowanie położenia spoin na elemencie * Identification of non-destructive testing procedures and personnel  Oznaczenie metody badań nieniszczących i personelu * Identification of welding consumables  Oznakowanie materiałów dodatkowych do spawania * Identification and/or traceability of the parent material Identyfikacja i identyfikowalność materiału podstawowego * Identification of location of repairs (Identyfikacja umiejscowienia napraw) * Identification of location of temporary attachments  Identyfikacja położenia urządzeń montażowych * Traceability of fully mechanised and automatic welding units to specific welds (Identyfikacja wpełni zmechanizowanych i automatycznych urządzeń do spawania spoin specjalnych) * Traceability of welder and operators to specific welds  Identyfikowalność spawaczy i operatorów dla spoin specjalnych * Traceability of welding procedure specifications to specific welds  Identyfikowalność instrukcji spawania dla spoin specjalnych | Yes  No  Remarks: |  |  |
| 22 | 18 | Quality Records (Zapisy jakości) |  |  |  |
| 22 | 18 | Are quality records available and for which time period are they retained? Czy sporządzane są zapisy jakości i jak długo są przechowywane?   * Time period ≥ 5 years (Okres przechowywania ≥ 5 lat) * Record of requirement/technical review  Raport z badania wymagań/kontroli technicznej * Material inspection documents (Dokumenty z kontroli materiałów podstawowych) * Welding consumables inspection documents  Dokumenty z kontroli materiałów dodatkowych do spawania * Welding procedure specifications (WPS) (Instrukcje technologiczne spawania) * Equipment maintenance records (Protokoły konserwacji sprzętu) * Welding procedure qualification records (WPQR)  Protokoły kwalifikowania technologii spawania * Welder or welder operator qualification  Certyfikaty kwalifikacji spawaczy i operatorów * Production plan (Plan produkcji) * Non-destructive testing personnel certificates  Certyfikaty personelu badań nieniszczących * Heat treatment specifications and records  Instrukcje i raporty metod obróbki cieplnej * Non-destructive and destructive testing procedures reports  Protokoły badań nieniszczących i niszczących * Dimensional reports (Protokoły z pomiarów) * Records of repairs and non-conformance reports  Protokoły napraw i protokoły niezgodności * Other documents, if required (Inne dokumenty, w razie potrzeby) | Yes  No  Remarks: |  |  |
| **---** | **---** | ***USE OF STANDARDS NOT COVERED IN ISO 3834-5*** *Stosowanie norm nie zostały ujęte w normie ISO 3834-5* |  |  |  |
| --- | --- | Does the manufacturer specify the use of standards different than those referred in ISO 3834-5? Czy producent określił stosowanie norm innych niż określone w normie ISO 3834-5? | Yes  NoRemarks: |  |  |
| --- | --- | ***USE OF THE CERTIFICATE*** *Korzystanie ze świadectwa* |  |  |  |
| --- | --- | Does the use of the certificate by the manufacturer give a true and accurate image of the manufacturer’s capability covered by the certification?  Czy korzystanie z certyfikatu przez producenta w sposób prawdziwy i Accu-rate obraz zdolności producenta objęte certyfikacją? | Yes  NoRemarks: | - | 0 |